

Distr.  
GENERALA/45/98  
6 February 1990  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISHالجمعية العامة  
UN LIBRARY

FEB 8 1990

UN/SA COLLECTION

الدورة الخامسة والأربعون

سياسة الفصل العنصري التي تتبعها حكومة  
جنوب افريقيا

رسالة مؤرخة في ٥ شباط/فبراير ١٩٩٠ وموجهة  
الى الأمين العام من الممثل الدائم لليابان  
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أطلب تعميم البيان المرفق الذي أدلى به السيد تاروناكاياماسا ،  
وزير خارجية اليابان ، بشأن الخطاب الذي ألقاه السيد ف. و. دي كليرك ، رئيس دولة  
جنوب افريقيا ، لدى افتتاح الدورة البرلمانية في ذلك البلد ، وذلك يومه وشيقه  
رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البند المعنون "سياسة الفصل العنصري التي  
تتبعها حكومة جنوب افريقيا" .

(توقيع) هيديو كاغامي  
السفير فوق العادة والمفوض  
الممثل الدائم لليابان لدى  
الأمم المتحدة

مرفق

البيان الذي أدلى به وزير خارجية اليابان  
في ٢ شباط/فبراير ١٩٩٠ بشأن الخطاب الذي  
ألقاه رئيس دولة جنوب افريقيا لدى افتتاح  
الدورة البرلمانية

أعلن السيد ف. و. دي كليرك ، رئيس الدولة في جمهورية جنوب افريقيا ، في الخطاب الذي ألقاه في البرلمان في ٢ شباط/فبراير ١٩٩٠ في جملة أمور ، قرار الافراج عن السيد نيلسون مانديلا والسجناء السياسيين الآخرين ، ورفع الحظر عن المؤتمر الوطني الافريقي ومؤتمر الوندويين الافريقيين ومنظمات أخرى مناهضة للفصل العنصري ، وكذلك التخفيف من الأحكام العرفية إلى حد كبير .

وتشكل هذه التدابير عوامل هامة لبدء الحوار بين حكومة جنوب افريقيا والزعماء السود . وطالما حثت اليابان وبقية المجتمع الدولي حكومة بريتوريا على اتخاذ هذه التدابير . ومن هذا المنطلق ، تعرب اليابان عن تقديرها الشديد للقرارات التي اتخذتها جنوب افريقيا

إن الطريق إلى استئصال شأفة الفصل العنصري قد لا يكون سهلا ، لكن اليابان تعرب عن أملها القوي في أن تبذل جميع الأطراف المعنية مزيدا من الجهود من أجل التوصل إلى تسوية سلمية للمشكلة عن طريق التفاوض .

-----